

SIEMENS

KNX/DALI Gateway/Twin
KNX/DALI Gateway/Twin
Passerelle KNX/DALI/Twin
Pasarela dual KNX/DALI
KNX/DALI Gateway Twin
Gateway KNX/DALI duplo
KNX/DALI Gateway/Twin
Шлюз/твин KNX/DALI
Bramka KNX/DALI Twin
KNX/DALI 网关 / 双路



5WG1141-1AB14

5WG1141-1AB32



Operating Instructions Betriebsanleitung
Instruções de Serviço İşletme kılavuzu

Notice d'utilisation
Руководство по эксплуатации

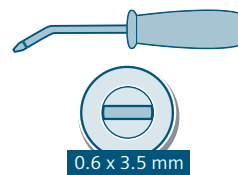
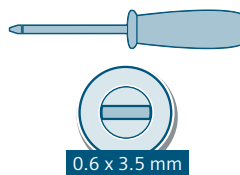
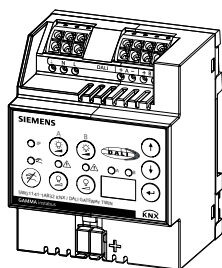
Instructivo
Bedieningshandleiding

Istruzioni operative
使用说明

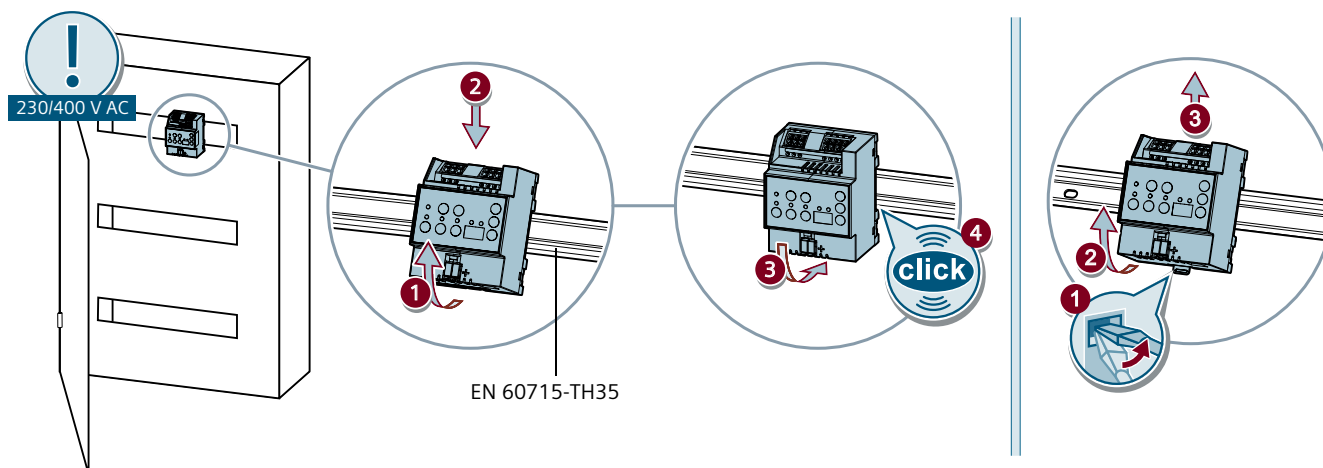


Contents / Lieferumfang / Etendue de la livraison /
Contenido / 供货范围

Required tools / Notwendige Werkzeuge /
Outils nécessaires / Herramientas requeridas / 必要工具



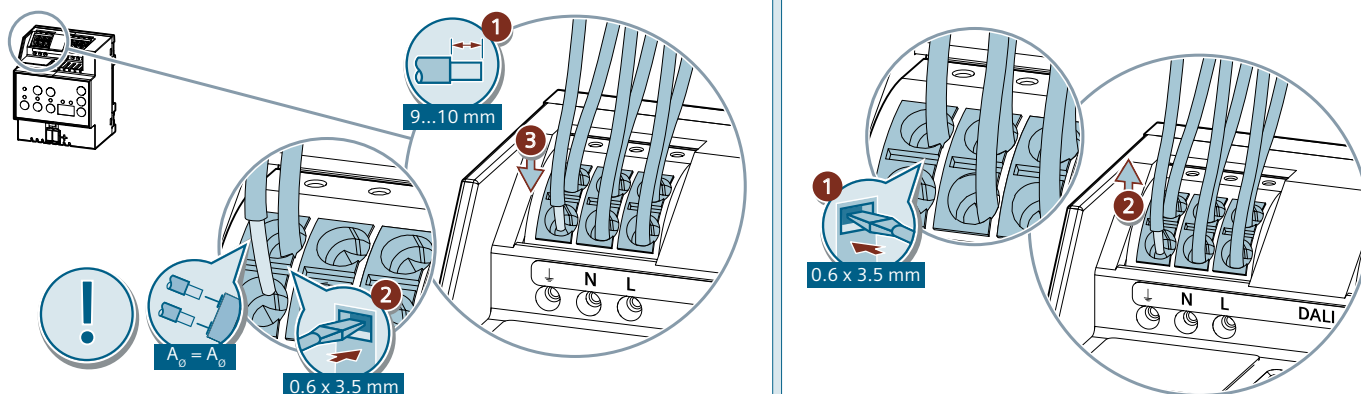
Assembly / Montage / Montage / Montaje / 安装



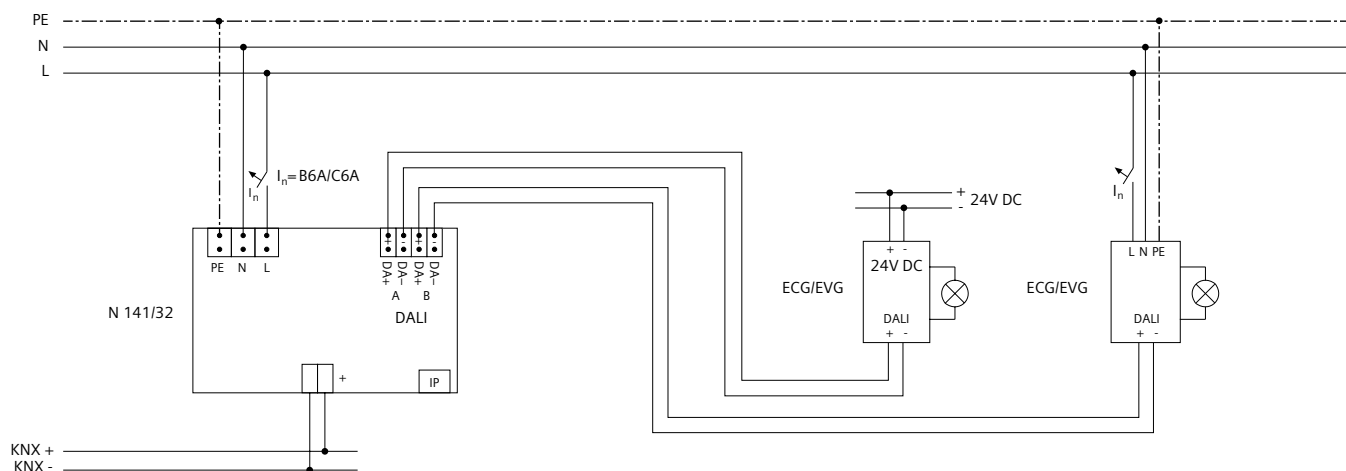
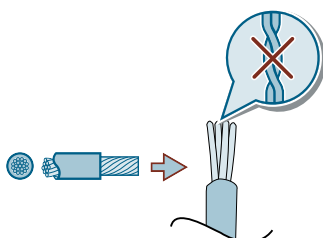


Connection / Anschluss / Raccordement /
Conexión / 连接

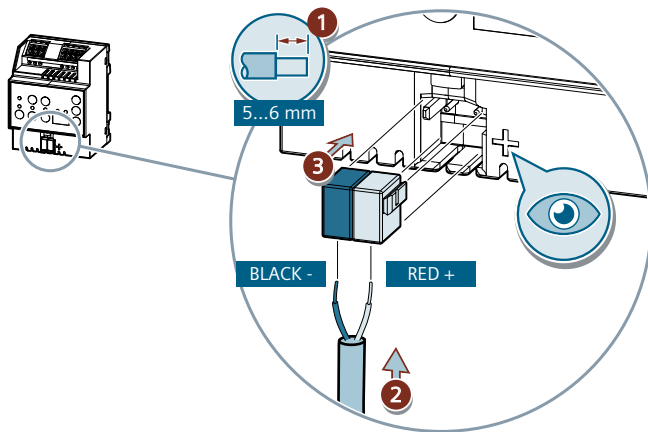
Disconnection / Trennung / D  connexion /
Desconexi  n / 断开



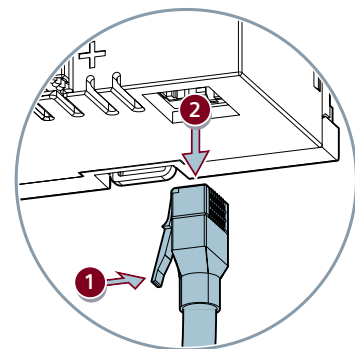
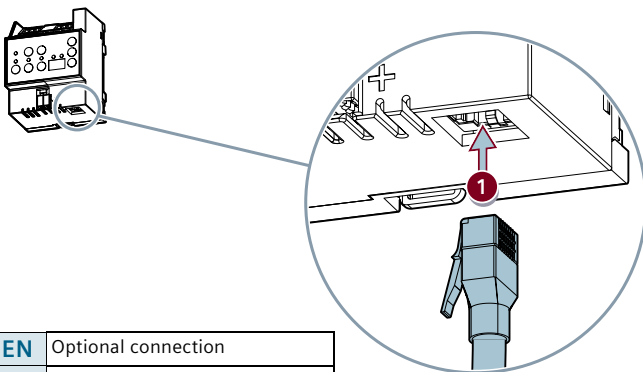
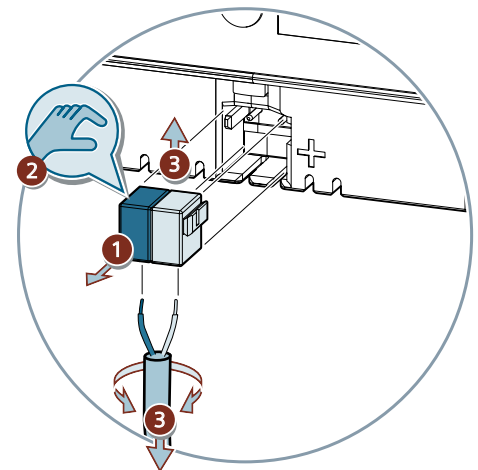
Cu	
	0.5 ... 2.5 mm ²
	2.5 mm ²



EN	Do not connect any external voltage to the DALI line
DE	Keine Fremdspaltung an der DALI-Leitung anschlie��en
FR	Ne pas raccorder de tension externe �� la ligne DALI
ES	No conecte ninguna tensi��n externa a la l��nea DALI
IT	Non collegare alcuna tensione esterna alla linea DALI
PT	N��o ligar tens��es externas �� linha DALI
TR	DALI hattına harici gerilim ba��lamayın
PY	He podklyuchat' napryazheniye postoronnego istochnika k provodu DALI
PL	Nie podl��cza��c napi��cia zewn��trznego do przewodu DALI
��	��请勿将外部电压连接到 DALI 线路



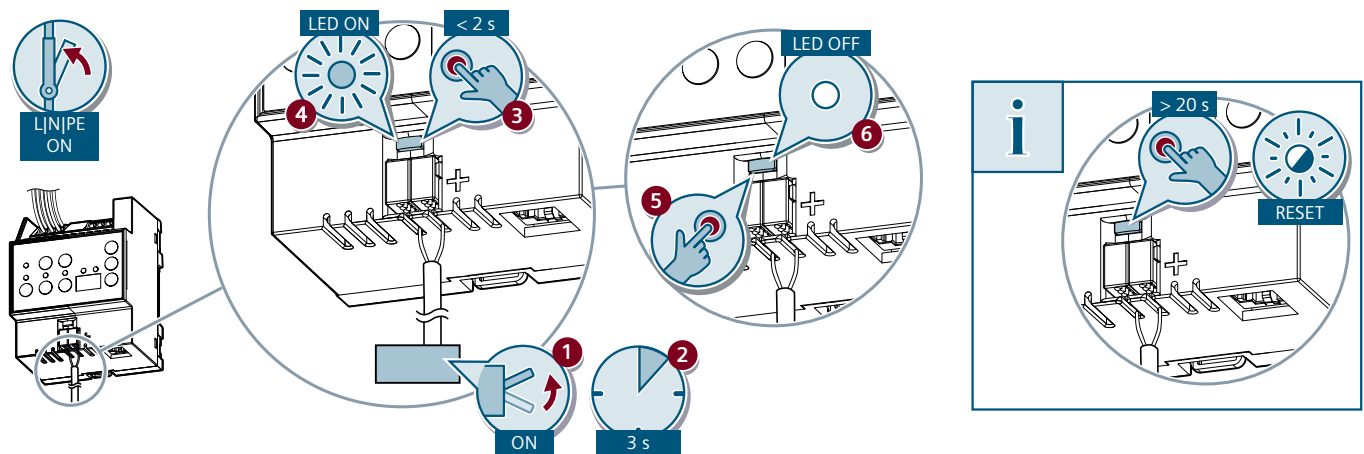
Cu	
	0.6 ... 0.8 mm



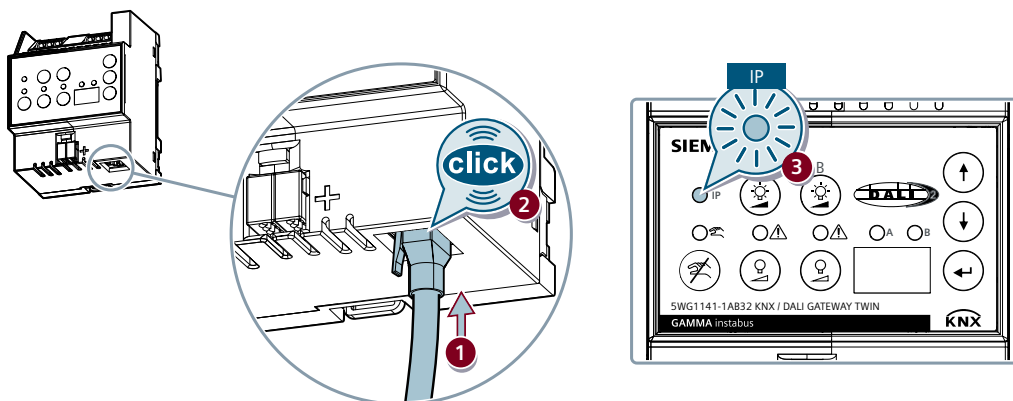
EN	Optional connection
DE	Anschluss optional
FR	Raccordement en option
ES	Conexi��n opcional
IT	Collegamento opzionale
PT	Liga��o opcional
TR	Opsiyonel baėlantı
PY	Opcionalne podklyucheniye
PL	Opcjonalne przył��cze
��	�� 选接口



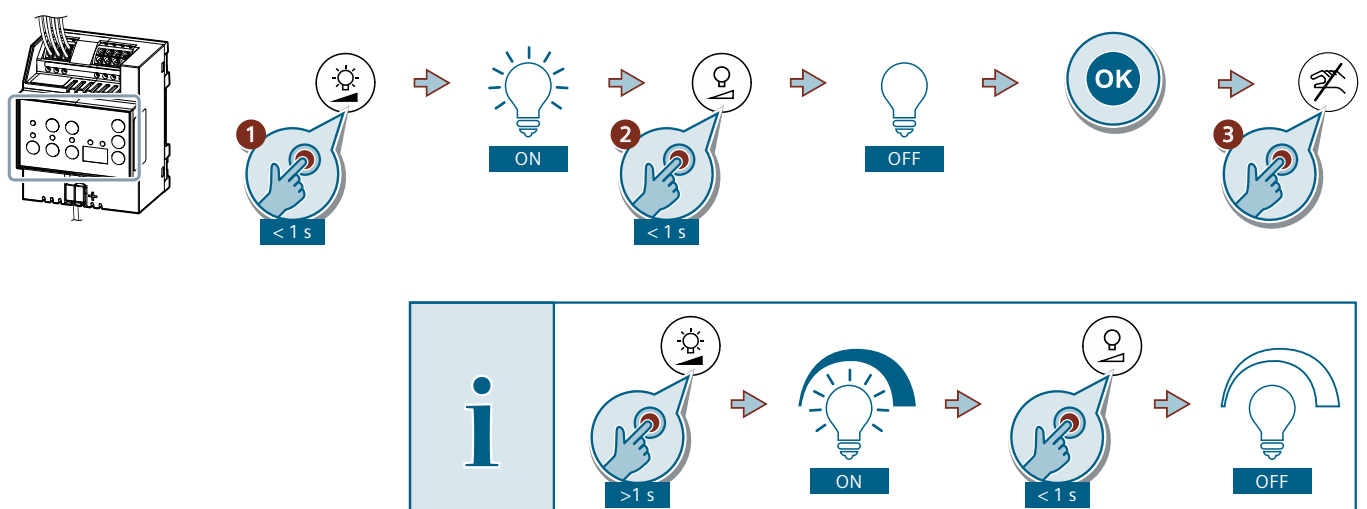
KNX 24V DC typ. SELV

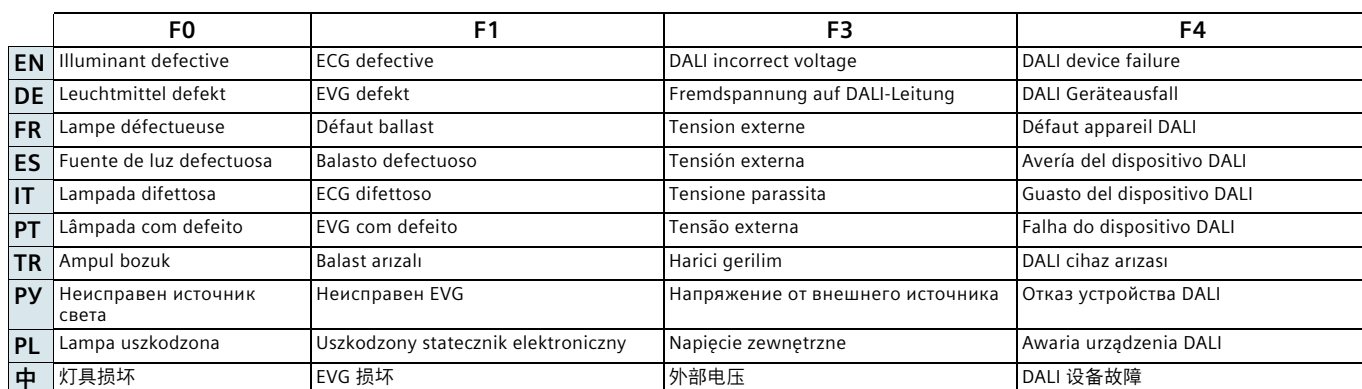


Ethernet RJ-45

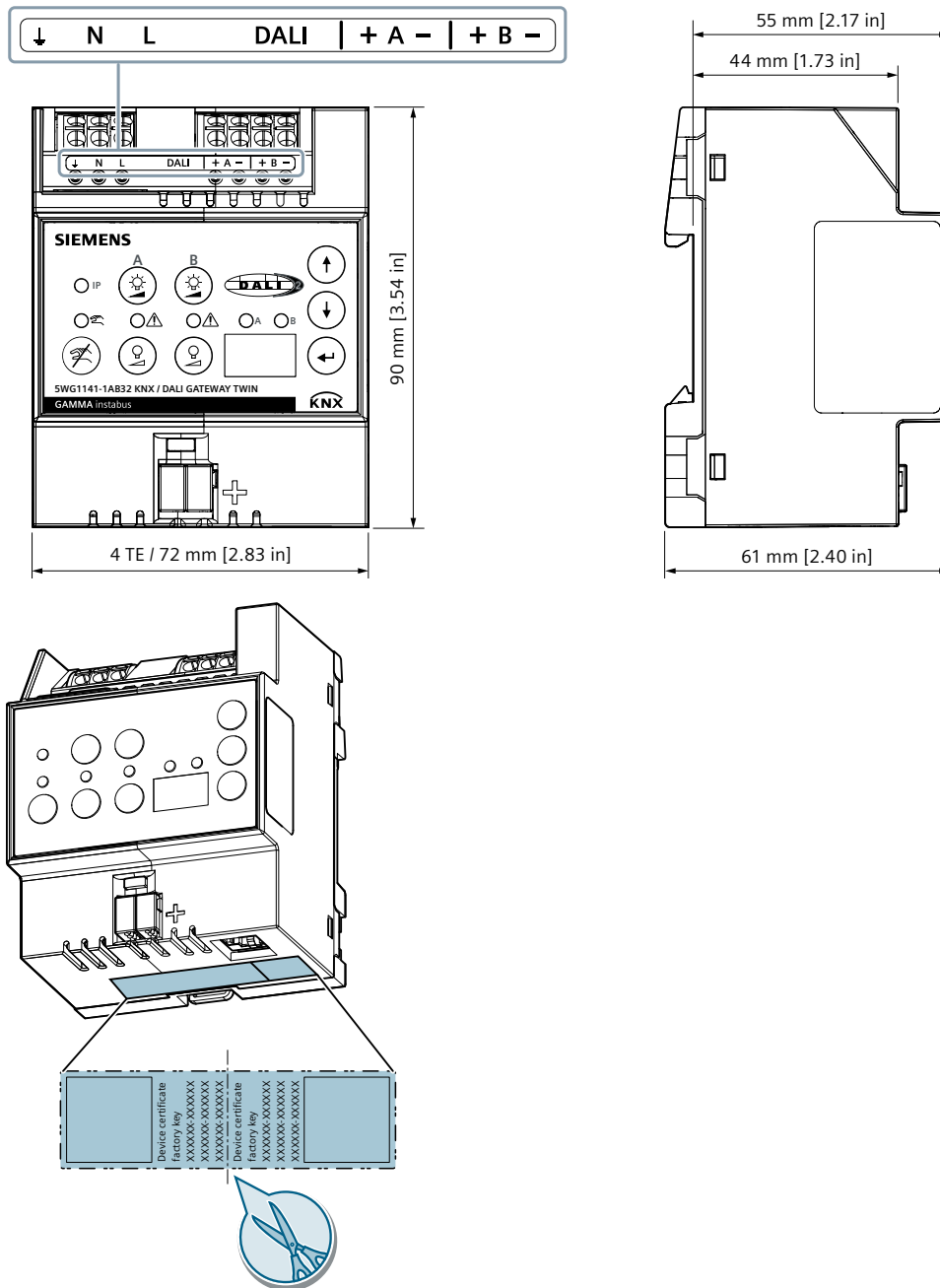


DALI-Broadcast





	F5	F6	F7
EN	DALI short circuit	No ECG found	Application controller switched off
DE	DALI Kurzschluss	Kein EVG gefunden	Applicationcontroller abgeschaltet
FR	Court-circuit DALI	Pas de ballast électronique trouvé	Contrôleur de l'application éteint
ES	Cortocircuito DALI	No se ha encontrado ningún balasto electrónico	Controlador de aplicación apagado
IT	Cortocircuito DALI	Nessun reattore elettronico trovato	Controller dell'applicazione disinserito
PT	Curto-circuito em DALI	Nenhum balastro eletrônico encontrado	Controlador da aplicação desligado
TR	DALI kısa devre	Elektronik balast bulunamadı	Uygulama kontrol ünitesi kapalı
PY	Короткое замыкание DALI	Не найден ЭПРА	Прикладной контроллер отключен
PL	Zwarcie DALI	Nie odnaleziono statecznika elektro-nicznego	Sterownik aplikacji wyłączony
中	DALI 短路	未找到 EVG	应用程序控制器关闭



Technical Documentation:
<http://www.siemens.com/gamma-td>



Technical Support
<http://www.siemens.com/supportrequest>



FAQ:
<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/ps/faq>

Open Source Software (OSS)
<https://www.siemens.com/download?A6V15344611>

